

الشعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان
(دراسة تحليلية بنيوية لرومان انجاردن)



مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض للشروط للحصول على اللقب العالمي
في اللغة العربية وأدبها

وضع

أحمد عرفان حبيبي

رقم الطالب: ١٥١١٠٠٣٧

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢٢

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ahmad Ervan Habibi
NIM : 15110037
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa :

1. Skripsi yang berjudul "*As Syi'ru "Hāzihi Al-Arḍu Li Al-Jamī"*" *Li Anis Chouchane (Dirasah Tahliliyyah Bunyawiyah Li Roman Ingarden)*" merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 7 Agustus 2022

Yang menyatakan,



Ahmad Ervan Habibi

15110037

الشعار

الحثّ على التعلّم (١)

"العالم كبير وإن كان حدثا والجاهل صغير وأن كان شيخا. تعلم فليس المرء يولد عالما وليس أخو علم كمن هو جاهل. وإن كبير القوم لا عام عنده صغير إذا التفتّ عليه المحافل"
(الإمام الشافعي)

"بالكدّ الشديد والجهد الوطيد والدعاء الشديد فالنجاح أكيد"

الحثّ على التعلّم (٢)

"من لم يذق ذلّ التعلّم ساعة تجرّع ذلّ الجهل طول حياته. ومن فاتته التعليم وقت شبابه فكبر عليه أربعا لوفاته. حياة الفتى والله بالعلم والتقوى إذا لم يكونا لا اعتبار لذاته"

(الإمام الشافعي)

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الإهداء

أهدى هذا البحث

إلى:

والدي المحبوبين الكريمين هما أبي مطهر العباس وأمي سيتي نزولة، اللهم اجعل خيرا ورحمة في حياتهما وبارك لهما في رزقهما واعطيهما الصحة والعافية.

وإلى

أساتذتي الكرام الذين قد أحسنوا في تعليمي وتربيتي
ومدير المعهد منهاج الرحمن كياهي مليانا الكريم
وجميع أصدقائي الذين ساعدوني وعاشروني في الحياة اليومية



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1638/Un.02/DA/PP.00.9/08/2022

Tugas Akhir dengan judul : المشعر هذه الأرض للجميع لأنيس شوشان (دراسة تحليلية بنوية لرومان)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : AHMAD ERVAN HABIBI
Nomor Induk Mahasiswa : 15110037
Telah diujikan pada : Senin, 15 Agustus 2022
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Dr. Moh. Wakhid Hidayat, S.S., M.A.
SIGNED

Valid ID: 63088567582a3



Penguji I
Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag. M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 6305e22d6563b



Penguji II
Drs. Musthofa, M.A.
SIGNED

Valid ID: 630872fb313c8



Yogyakarta, 15 Agustus 2022
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 63088815076f3

Nota Dinas Pembimbing

Kepada Yth
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga

Assalāmu 'alikum Wr. Wb

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek ini, bahasa maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Ahmad Ervan Habibi
NIM : 15110037
Fak/Jur : Adab dan Ilmu Budaya/ Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi :

الشعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان

(دراسة تحليلية بنيوية لرومان انجاردن)

maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqasyahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggungjawabkan skripsinya.

Demikian, semoga menjadi maklum.

Wassalāmu 'alaikum Wr. Wb

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 17 Agustus 2022
Pembimbing



Dr. Moh. Wakhid Hidayat, SS., M.A.
NIP: 19800903 200901 1 001

تجريد

إن موضوع هذا البحث العلمي هو الشعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان باستخدام دراسة تحليلية بنيوية لرومان انجاردن. فهدف كتابة هذا البحث العلمي هو الكشف عن المعاني الموجودة في الشعر الذي ألفه أنيس شوشان. إنه شاعر تونسي الذي ولد في السنة ١٩٨٢ في عاصمة تونس وهي مدينة تونس. كتب كثيرا من الأعمال الشعرية في مواضع دينية واجتماعية وثقافية وسياسية. إنه شاعر حديث التي انتشرت أعماله في وسائل الإعلام المطبوعة والإلكترونية. إنه شاعر مثابر على النضال والجهد من أجل المساواة بين الناس والدعوة إلى السلام البشري لقبول الاختلافات الموجودة لأن مجتمع في اليوم يكره الاختلافات. لذلك سيكون شعره ممتعا جدا للمناقشة من جميع الجوانب باستخدام نظرية لرومان انجاردن وهي البنيوية.

في هذا البحث العلمي, استخدم الباحث نظرية بنيوية لرومان انجاردن. هو فيلسوف من بولندا. نظريته هي الأداة التحليلية الصحيحة لتحليل الخصائص الموجودة في أبيات الشعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان. في كتابه بعنوان "Das Literarische Kunstwerk" (١٩٣١) قسم دراسة الشعر إلى خمس طبقات وهي: الطبقة الصوتية, الطبقة المعنوية, الطبقة الموضوعية, الطبقة العالمية, الطبقة الميتافيزيقية. لذلك. لفهم معني الشعر بدقة يجب على الباحث الدراسة والتحليل طبقة بعد طبقة من الشعر. الرسالة الأخلاقية التي تتضمن في الشعر هي يجب على الناس أن يفهموا الاختلافات. سواء كان الاختلاف في الجنسية والقبيلة والثقافة والدينية. أنيس شوشان هو شخص عظيم يعمل بخلال أشعاره التي كتبها خاصة بعمله تحت العنوان "السلام عليكم" الذي بحثه ودرسه كثيرا من الباحثين.

الكلمات المفتاحية: أنيس شوشان, هذه الأرض للجميع, البنيوية, رومان انجاردن

ABSTRAK

Skripsi ini mengambil judul *As Shi'ru "Hāzihi Al-Arḍu Li Al-Jamī"* Li Anis Chouchane dengan menggunakan Analisis Struktural Strata Roman Ingarden. Tujuan penulisan skripsi ini adalah mengungkap makna-makna yang terdapat dalam syair karya Anis Chouchane. Dia adalah seorang penyair berkebangsaan Tunisia yang terlahir pada tahun 1982 di ibukota negara Tunisia yaitu kota Tunis. Dia menulis banyak karya puisi yang mengangkat tema agama, sosial, budaya dan politik. Dia adalah penyair modern yang karyanya banyak tersebar di berbagai media cetak dan elektronik. Dia adalah penyair yang gigih memperjuangkan kesetaraan manusia, menyerukan perdamaian antar umat manusia dan mengajak untuk menerima perbedaan yang ada karena masyarakat sekarang sering kali membenci perbedaan. Oleh karena itu, puisinya akan sangat menarik untuk dibahas dari segala aspeknya menggunakan perspektif teori dari Roman Ingarden yaitu Strukturalisme

Dalam penelitian ini, penulis menggunakan teori Strukturalisme yang dirumuskan oleh Roman Ingarden. Dia adalah seorang filsuf dari Polandia. Teorinya adalah alat analisa yang tepat untuk menganalisis karakteristik yang ada dalam bait-bait puisi "*Hāzihi Al-Arḍu Li Al-Jamī*" karya Anis Chouchane. Dalam bukunya yang berjudul *Das Literarische Kunstwerk* (1931), dia membagi kajian tentang puisi menjadi lima lapis, yaitu : Lapis bunyi, Lapis Arti, Lapis Obyek, Lapis Dunia dan Lapis Metafisis. Maka dari itu, untuk memahami makna dari puisi tersebut secara mendalam, penulis harus mengkaji dan menganalisis lapis per lapis dari puisi tersebut.

Pesan moral yang disampaikan dalam puisi di atas adalah manusia hendaknya memahami perbedaan, baik itu perbedaan ras, suku, budaya maupun agama. Anis Choucene memang seorang yang hebat, dia berkarya melalui puisi-puisi yang dibuatnya. Terutama karyanya yang berjudul "*As-salamu alaikum*" yang banyak dibahas dan dikaji secara akademik

Kata kunci: Anis Chouchane, Hāzihi Al-Arḍu Li Al-Jamī, Strukturalisme,
Roman Ingarden



كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله الذي أنزل على عبده النعمة والبركة والسعادة والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدي مُحَمَّد رسولہ الكريم وعلى أله وصحبه أجمعين. أشكر الله عزّ وجلّ على إتمام كتابة هذا البحث بالعنوان "الشعر هذه الأرض للجميع لأنيس شوشان دراسة تحليلية بنيوية لرومان انجاردن" لتكميل بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها. إنّ إتمام هذا البحث لا يخلو من مساعدة الآخرين. ولذلك أشكر شكرا كثيرا على جميع أساتذتي الكرام والأصدقاء المحبوبين, وأخص بذكرهم:

١. المكرم الأستاذ الدكتور المكين الماجستير, كرئيس الجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

٢. المكرم الدكتور مُحَمَّد ولدان الماجستير, كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامع سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

٣. المكرمة الدكتورة أنينع هرنيقي الماجستير, كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها.

٤. المكرم الدكتور مُحَمَّد واحد هدايات الماجستير, كمشرفي في تأليف هذا البحث الذي قد أرشدني في إتمام هذا البحث, وعسى الله أن يجزيه جزاء حسنا.

٥. المكرمة أمي نور النعمة الماجستير, كمشرفتي الباحث في قسم اللغة العربية وأدبها.

٦. جميع الأساتذة والمحاضرين والموظفين في قسم اللغة العربية وأدبها.
٧. أبي مطهر العباس وأمي سيتي نزولة وجميع أسرتي الكبيرة, أشكر لكم علي دعائكم لإتمام هذا البحث طوال هذه السنة ودعائكم لنجاحي ولحياتي.
٨. جميع أصدقائي وصديقاتي في جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية وخاصة قسم اللغة العربية وأدبها.
٩. جميع أصدقائي وصديقاتي في معهد منهاج الرحمن جوكرتا.
١٠. خصوصا لنفسي, أيها الحبيب شكرا جزيلا على جهدك الكبير.
- لجميع الأطراف التي لا يستطع الباحث ذكرهم واحدا فواحدا. أخيرا, يرجو الباحث بأن يكون هذا البحث نافعا لتقدم الأدب العربي في المستقبل. آمين
- والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

جوكرتا, ٧ أغسطس ٢٠٢٢

الباحث
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

(أحمد عرفان حبيبي)

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان	.....
ب	إثبات الأصالة	.....
ج	الشعار	.....
د	والإهداء	.....
هـ	صفحة الموافقة	.....
و	رسالة المشرف	.....
ز	التجريد	.....
ي	كلمة شكر وتقدير	.....
ل	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول: مقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٤	ب. تحديد البحث	.....
٤	ج. أغراض البحث وفوائده	.....
٥	د. التحقيق المكتبي	.....
٨	هـ. الإطار النظري	.....
١٢	و. منهج البحث	.....
١٤	ز. نظام البحث	.....
١٥	الباب الثاني: السيرة الذاتية والأعمال الأدبية لأنيس شوشان	.....
١٥	أ. الولادة والحياة	.....
١٦	ب. الأنشطة	.....

ج. الأعمال الأدبية	١٧
د. الشعر لكتابة هذا البحث	١٨
الباب الثالث: تحليل الشعر هذه الأرض للجميع	٢١
١. الطبقة الصوتية	٢١
٢. طبقة وحدات المعنى	٢٩
٣. الطبقة الموضوعية	٣٥
٤. الطبقة الجوانب المخططة	٣٧
٥. الطبقة الميتافيزية	٣٩
الباب الرابع: اختتام	٤٠
أ. الخلاصة	٤٠
ب. الأقتراحات	٤٢
المراجع	٤٣
ترجمة حياة الباحث	٤٥

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

العمل الأدبي هو بنية العمل المعقد وإذا أردنا أن نفهمه بمعرفة المزيد فنحتاج إلى تحليل. لا يؤدي التحليل إلا مجموعة الأجزاء غير المتصلة.^١ العمل الأدبي اصطلاحاً هو عالم الخيال الذي أنشأه المؤلف. الخيال مصنوع من الأشياء أو الجوانب المختلفة من فكرة المؤلف وحالة البيعة التي يعيش فيها المؤلف حتى حالة عقلية ونفسية التي شعرها ويختبرها المؤلف بشكل مباشر أو غير مباشر.

العمل الأدبي كهدف تخيلي. الصعوبات الموصوفة التي موجودة في القسم السابق فقط من التفسير الخاطيء لوجهة النظر إلى العمل الأدبي الذي اختبره المؤلف أثناء إنشاء العمل.^٢ كلمة أدب لم تجر على ألسنة الجاهلين, لأنها لم ترد فيها رجحت نسبتة إليهم من اللغة والأدب.^٣ لا توجد هذه الكلمة في القرآن الكريم بل توجد في الحديث ولكن بمعنى الآخر. وبعد العصور بتقدم علوم اللغة العربية كالنحو والصرف والبلاغة وغيرها فيأتي بمعنى الجديد. هذا المعنى الخاص وهو الشعر والتثر وما يتصل بهما من الأخبار والأنساب والأيام والأحكام النقدية.^٤

^١ Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2012), hlm. 120.

^٢ George G. Grabowicz, *The Literary Work of Art Roman Ingarden*, (Evanston: Northwestern University Press, 1973), hlm. 16.

^٣ أحمد الشايب, *أصول النقد الأدبي*, (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية, ١٩٩٤), صفحة ٢.

^٤ أحمد الشايب, *أصول النقد الأدبي*, صفحة ٨

انقسم العمل الأدبي في عالم الحالات الأدبية إلى بعض الأنواع الذي يتكون من الشعر والنثر والدراما. الشعر مزيج من المشاعر والخيال والفكرة والآراء والنغمة والإيقاع والانطباع الحسي وترتيب الكلمات والكلمات المجازية والكثافة والمشاعر المختلطة.^٥ الشعر شكل من التعبير عن المشاعر الإنسانية يُصَبّ في الكلمات الجميلة والمنظمة يبين كل الأحوال في القلب والمشاعر والفكرة واضطراب الروح بلغة مليئة بالمعاني.

الشعر موجود منذ عصر الجاهلية أو قبل الإسلام وهو أقدم تراث أدبي عربي وأصبح العمل الأدبي محبوبا عند مجتمع العرب واستمر تطوره ثم عند بعثة رسول الله محمد ﷺ جاء به القرآن الذي يتميز بأسلوب لغوي جميل على العصر الحديث. الشعر على رأي العرب هو ذروة الجمال في الأدب لأنه تركيب تنتجها دقة الإحساس وجمال الخيال.^٦ الشعر عند العرب كما قال عبد الله هو الوسيلة المستخدمة للتعبير عن نبل الشخصية وذكريات يوم جميل والثناء على البلاد وحب الوطن والفخر بالقبيلة والحب والانتقام والدعوة لفعل الخير.^٧

الآن هو عصر وسائل التواصل الاجتماعي والعصر الذي يمكن الناس أن يكونوا مشهورين بأعمالهم الإيجابية أو السلبية وكذلك الشعراء العرب الذين يستخدمون وسائل التواصل الاجتماعي للتحميل أعمالهم حتى يمكن المشاهدين في أنحاء العالم أن يستمتعوا بأعمالهم بسرعة وسهولة. أنيس شوشان هو أحد الشخصيات الأدبية العربية الحديثة ومن أشهر شعراء في هذا العصر وله العديد

^٥ Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, hlm. 7.

^٦ Yunus Ali al-Muhdar dan H. Bey Arifin, *Sejarah Kesusastraan Arab*, (Surabaya: Bina Ilmu, 1983), hlm. 28

^٧ Achmad Tohe, *Kerancuan Pemahaman Antara Syi'ir dan Nadzam dalam Kesusastraan Arab*, (Jurnal Bahasa dan Seni, nomor. 1, Februari 2003), hlm. 39.

من الأعمال الشعرية وانتشرت على عدة القنوات على اليوتيوب. هو فنان وشاعر وُلد في السنة ١٩٨٢ وجاء من تونس وهو من الدول العرب في منطقة المغرب. ولد في بلد عربيّ ذو بشرة أفريقية سوداء. كتب كثيرا عن البشرية ثم يروي القصص التي تأتي من مجتمعه ويريد الحفاظ على وجود جيله. دعا جميع الناس إلى السلام وجعل السلام ديننا مشتركا. لديه حلم يصبح شعاره وجعل الفن سلاحه والأرض بيته ودعا إلى أن تكون الاختلافات هي فريدة وأكد أن هذه الأرض هي ملكية مشتركة.^٨

بدأ أنيس شوشان أنشطته في مجال الفنون والثقافة مجتمع مانامتس منذ ٢٠١٤ وشارك كثيرا برنامج عرض الفن الذي يتكون من الشعر وموسيقى والرقص وسينما والمسرح. كما أنه ناشط في الأنشطة الثقافية داخل تونس أو خارجها المتعلقة بمنظمات ونشطاء حقوق الإنسان مثل المعهد العربي لحقوق الإنسان ومنظمة العفو الدولية و *آنا ليند*. قام أنيس شوشان بالعديد من الأعمال الأدبية وخاصة في الشعر. تحتوي الأشعار التي ألفها أنيس شوشان على أكرام الاختلافات بين الناس في الدين والقبيلة والثقافة والدعوة لوقف الرومانسية وكبرياء الماضي والحب والإنسانية.

الشعر (القافية) هو بنية العمل المعقد ولفهمه نحتاج إلى التحليل بحيث يمكن معرفة الأجزاء والعلاقة بالحقيقة.^٩ ومن الأعمال الشعرية العديدة التي ألفها أنيس شوشان. فهناك واحد من أشعاره مثيرة عند الباحث للبحث تحت العنوان "هذه الأرض للجميع" وسيكون كائنا رسميا في هذا البحث. استخدام

^٨ <http://sharjahart.org/sharjah-art-foundation/people/anis-shushan>
^٩ Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, hlm. 14.

نظرية الطبقات لرومان إنجاردن سيكون مناسباً لمعرفة وشرح عناصر البناء من عمل أنيس شوشان.

ومن المعلومات السابقة هناك عدة عوامل التي جعلت الباحث يبحث شعر "هذه الأرض للجميع" منها: العامل الأول، عدم وجود البحث العلمي أو نوع البحث الآخر الذي يبحث أو يحلل شعر "هذه الأرض للجميع" ويكون عامل مهم للبحث لقيام هذا البحث. العامل الثاني، أن الشعر "هذه الأرض للجميع" له عدة مبادئ الأدب التي يمكن بحثها، منها بنية الجملة المرتبة والأنيقة وأسلوب اللغة ويحتوي على عدة الرسائل الأخلاقية ويصبح تفكيراً ومحاسبة للناس.

ب. تحديد البحث

بنظر إلى خلفية البحث السابقة، قام البحث بتحديد البحث على ما

تالي:

١. ما هو المعنى الوارد في الشعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان

في نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن

ج. أغراض البحث وفوائده

وهدف هذا البحث هو:

١. الوصف للطبقات من الشعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان

باستخدام نظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن.

وأما فوائد البحث هي:

١. نظريا، زيادة المعرفة في علم الأدب، خاصة في هذه الحالة وهي دراسة تحليلية في طبقات معيارية لرومان إنجاردن على شعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان

٢. عمليا، ليكون مساعدة للقراء لفهم معنى شعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان عميقا و يأخذ القيمة من هذا الشعر.

د. التحقيق المكتبي

بناء على عمليات البحث التي قام بها الباحث. لم يكن الباحث على إيجاد البحوث السابقة التي تبحث شعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان بنظرية الطبقات المعيارية لرومان إنجاردن. ولكن وجد الباحث عدة التحليلات التي تتعلق بالكائن الرسمي فحسب، وهي:

١. البحث العلمي الذي كتبه بوطري أولياء أوكساليم، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الآداب والعلوم الثقافية، في حرم جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا في العام ٢٠٢٠، تحت العنوان " الشعر "أشهد أن لا امرأة إلا أنت" لنزار قباني: دراسة تحليلية بنيوية لرومان إنجاردن".^{١٠}

محتويات هذا البحث هي أنّ طبقات أصوات في الشعر "أشهد أن لا امرأة إلا أنت" استخدام الحرف الضعيف لإظهار الحزن والندامة ثمّ استخدام الحرف المتوسط والحرف القوي لإظهار شهادة الحب

^{١٠} بوطري أولياء أوكساليم، "الشعر أشهد أن لا امرأة إلا أنت لنزار قباني: دراسة تحليلية بنيوية لرومان إنجاردن". (جوكرتا، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الآداب والعلوم الثقافية، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠٢٠)

والمودة. طبقات المعنى تحتوي على قصة الحب من الشاعر تعكس حبّه لامرأة باستخدام الأسلوب الإقتباس والمجاز اللغوي والمجاز الاستعارة والتشبيه. طبقة الموضوعات هي أنا (شاعر) وامرأة وللتذكّر امرأة التي هي زوجته. طبقة العالم، يعني تذكرة وامتنانا موجه الزوجة وهي بلمقيس خلال حياتها. طبقة الميتميزية، استنباطا أن حضور الزوجة ثمين جدًا ولها تأثير كبير في حياة الزوج.

٢. البحث العلمي الذي كتبه بحر المحيط، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الآداب والعلوم الثقافية، في حرم جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا في العام ٢٠٢٠، تحت العنوان الشعر "الحجر الصغير" لأيليا أبو ماضي : دراسة تحليلية بنيوية لرومان انجاردن.^{١١}

نتائج هذا البحث هي أنّ طبقات الأصوات في الشعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي توجد فيه السجع والجناس بوجودهما يثير الأصوات الموسيقى المتعة. طبقات المعنى، دعا الشاعر القراء لحفظ المعاملة الاجتماعية الجيدة لأي أحد. طبقات الكائنات، خلفيّة الوقت هي في الليل والصباح وخلقية المكان هي في الأرض والمدينة. طبقات العالم تحتوي على حالة المحزنة التي شعرها الفقراء. طبقات واقعية هي دعوة الشاعر للقراء رعاية الآخرين واجتناب الأشياء التي تسبّب المتاعب.

^{١١} بحر المحيط. "الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي: دراسة تحليلية بنيوية لرومان انجاردن". (جوكرتا، قسم اللغة العربية

وأدبها، كلية الآداب والعلوم الثقافية، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠٢٠)

٣. البحث العلمي الذي كتبه مُجَّد فتح الرزاق، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الآداب والعلوم الثقافية، في حرم جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا في العام ٢٠٢١ تحت العنوان شعر المنورية لشيخ مُجَّد منور الكرايياكي : دراسة الطبقات المعيارية لرومان انجاردن.^{١٢}

محتويات هذا البحث هي أنّ الطبقة الصوتية في شعر المنورية تستخدم بحر الكامل التام والقافية المتواتر. الطبقة المعنوية تحتوي على الدعوة إلى العباد ليتجهوا إلى ربهم ويدعوه. طبقة الموضوعات تحتوي على عبد الله والنبيّ والصحابة وما إلى ذلك. الطبقات العالمية هي السعادة واطمئنان القلب بلا حزن. الطبقة الميتافيزية هي الدعاء سلاح المؤمنين.

بناء على نتائج البحوث التي فعلها الباحث، إما من خلال قائمة عناوين البحث العلمي المسجّلة في القائمة العنوان السيطرة و OPAC مكتبة جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية و كذلك من البحوث الأخرى. بقدر الباحث في الملاحظات، لم يكن هناك البحث الذي يبحث عن الشعر هذه الأرض للجميع لأنيس شوشان.

وليكون البحوث الموجودة السابقة مواد الدعم والمرجعية في كتابة هذا البحث.

^{١٢} مُجَّد فتح الرزاق، "الشعر المنورية لشيخ مُجَّد منور الكرايياكي: دراسة تحليلية بنيوية لرومان انجاردن". (جو كجاكرتا، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية الآداب والعلوم الثقافية، جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية، ٢٠٢١)

٥. الإطار النظري

في المصطلحات العلمية، كلمة نظرية هي الكلمة التي تفهم أو النظريات التي تتصل بعضها بعضا.^{١٣} الإطار النظري في البحث يعمل كأداة التحليل. تُحلّل جميع البيانات المجموعة بنظرية محددة حتى يمكن ترتيب البيانات بدقة عند البحث عنها و يكون تسهيلا للباحث لاستخلاص النتائج من عملية البحث، و يمكن معرفة ما إذا كانت النتائج ستكون مناسبة بأسس النظر الموجود أم لا. سيستخدم هذا البحث تفسيراً من جهة موضوعية بنيوية.

البنيوية في مجال البحث منظور كنظرية أو نهج الذي سيكون رؤية جانبية في إتمام الكشف بوسيلة العمل الأدب.^{١٤} البنيوية في الأساس هي طريقة التفكير عن العالم المتوسل باستجابة وشرح بنيوي المتعدد. في هذا الحال، الشعر هو عمل أدبيّ منظم ومنهجيّ، لذي علاقة تين الأبيات، بدأ من التنعيم عند القراءة والقافية المختارة والمعنى الوارد فيه.

البنيوية هي فرع من الدراسة الأدبية التي لا تستطيع الخروج عن الجوانب اللغوية وتكون أحدا من النظريات التي تبين عن فكرة المؤلف في هذا العمل الأدبي. تمّ إجراء هذا البحث بموضوعية يعني بالتأكيد على الجوانب الجوهرية للعمل الأدب.^{١٥} لذلك أراد الباحث باستخدام هذه النظرية لفهم فكرة مؤلف الشعر هذه الأرض للجميع وهو أنيس شوشان. لأعضمة حب الستطلاع من الباحث بسبب الشاعر الذي ألف شعرا جميل.

^{١٣} Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), hlm. 1.

^{١٤} Suwardi Endraswara, *Metodologi Penelitian Sastra: Epistemologi, Model, teori dan Aplikasi*. (Yogyakarta: Pustaka Widayatama, 2006), hlm. 49.

^{١٥} Suwardi Endraswara, *Metodologi Penelitian Sastra: Epistemologi, Model, teori dan Aplikasi*., hlm. 51.

لفهم المعنى و البنية في شعر هذه الأرض للجميع الذي ألفه أنيس شوشان، فاختر الباحث باستخدام النظرية البنيوية لرومان انجاردن. في الكتاب بعنوان "*Kritik Sastra Indonesia Modern*" شرح رحمة جوكو فرادوفو عن الطبقات الخمس من النظرية البنيوية المعيارية رومان انجاردن. قال وليك ووارن (١٩٦٨ : ١٥١) أن رومان انجاردن في كتابه "*Das Literarische Kunstwerk*"،^{١٦} حلل معيار أو قواعد الأعمال الأدبية على بعض الأقسام وهي:

١. الطبقة الصوتية (*The Stratum of Linguistic Sound Formations*)

الطبقة الأولى في الطبقات لرومان انجاردن هي طبقة صوتية أو طبقة التكوينات الصوتية اللغوية. على سبيل المثال عندما قرأ أحد الشعر فسوف نسمع مجموعة الأصوات التي تملك الوقفة الطويلة والقصيرة. ليست مجموعة الأصوات هي الأصوات التي لا معنى لها، ولكن هي صوت الموافقة الاتفاقية لغة معينة التي نظمت بطريقة معينة و تمكن أن تكون لها معنى. أن تكون طبقة صوتية الوحدات الصوتية وهي: الصوت والمقاطع والكلمة ومجموعة الكلمات أو الجمل. وحدة الصوت قائم بنظام الصوت في اللغة وكل لغة في العالم لها نظام الصوت المختلف والمتنوع. فتبحث في طبقة صوتية وهي نطها الفريد والجميل عند الاستماع لأن لديها الامتياز والقيمة الفنية.

^{١٦} Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, (Yogyakarta: Gama Media, 2002), hlm. 65

طبقة صوتية التي تتضمّن في الشعر وهي انسجام الصوت في تكرار نفس الصوت المتحرك متتابعا (الصوائت) في أبيات الشعر الذي يثير انطبعا وناعما وحلوة والجمال. وكذلك تكرار نفس الصوت الساكن (الصوامت) في أبيات الشعر، وعادة تقع في أول الكلمة أو وسطها أو الكلمات المتتابعة.^{١٧}

تكرار الصوت الذي يوجد في الشعر ليس بمجرد الزينة ليظهر انطبعا جميل عميق، ولكن لديه وظيفة أخرى وهي دعم المعنى وخلق الانطباع والجوّ المعين يعرف بالتزامن. والتزامن هو صوت الموسيقى في الشعر. انقسم التزامن إلى نوعين وهما إيفوني وككافوني.

إيفوني هو الإيقاعات تصوت تزامن أو صوت موسيقى لطيف. وأما ككافوني هو تزامن متدمر ليس انضباطى أو أقلّ نعومة في صوت الموسيقى. مزيج انسجام الأصوات لحروف المتحركة: a، i، u، e، o و انسجام الأصوات من الحروف الساكنة المعربة (الملفظة): d، b، g، z، والصوت لقيدا: r، l، والرنة: ny، ng، n، m، يسبب إلى الصوتية والإيقاعية (إيفوني).^{١٨} وعادة إيفوني يدعم الجوّ و المودّة والمحبة. ولكن في حالة أخرى يؤدي إلى حالة الحزن أو كئيب عند الجمع مع الحروف المتحركة الثقيلة، a، u، o لاسيما إذا أعرب في الجوّ أو الحدث الحزين.^{١٩}

^{١٧} Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*. Hlm. 66

^{١٨} Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2012), hlm. 29

^{١٩} Kajiansatra.blogspot.com/2014/10/konstruksi-puisi.html?m=1

٢. طبقة وحدات المعنى (*The Stratum of Meaning Units*)

الطبقة الثانية هي طبقة وحدات المعنى. كل الالتقاء في الشعر مختار واختياره مناسب لدي المؤلف لأنّ الشعر له صفة مميزة هي ضغط الكلمات وفي عبارة أخرى ليس طويلاً. اختيار الالتقاء المناسب يمكن أن يثير انطبعا معية لدى القارئ. الطبقة المعنوية هي المعنى الوارد في كل القافية من الفونيمات والكلمات والجمل وما إلى ذلك (رحمة جوكو فرادوفو، ١٩٩٠: ١٧). انقسمت طبقة وحدات المعنى إلى المفردات والتصوير والوسائل البلاغية. باستخدام هذه الطبقات، المعنى لكل الالتقاء أقرب إلى الموضوعية وطبعا باتصال بالطبقات الأخرى.^{٢٠}

٣. الطبقة الموضوعية (*The Stratum of Represented Objects*)

تسبب الطبقة الموضوعية أو طبقة الأشياء الممثلة إلى الطبقة الثالثة وهي الكائنات المعروضة والخلفية والفاعل وعالم المؤلف. عالم المؤلف هو العالم الذي خلقه المؤلف نفسه. هذه كلها هي مجموعة وجديلة من الكائنات المعروضة والخلفية والفاعل وبنية القصة (رحمة جوكو فرادوفو، ١٩٩٠: ١٨). تبحث الطبقة الموضوعية عن البيئة والتأثير على العمل الأدبي الذي ألفه المؤلف.^{٢١}

٤. طبقة الجوانب المخططة (*The Stratum of Schematized Aspects*)

الطبقة الرابعة هي طبقة الجوانب المخططة وهذه الطبقة تشكل المعنى في الشعر أو القصيدة التي لا يذكر فيها ولكن يأتي بشكل

^{٢٠} Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, hlm. 67

^{٢١} Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, hlm. 69

ضميني^{٢٢}. تظهر طبقة الجوانب المخططة إلى المعاني من الواقع في

شوق يومي.

٥. الطبقة الميتافيزية

الطبقة الخامسة هي الطبقة الميتافيزية. تسبب هذه الطبقة إلى التفكير والمحاسبة. العمل الأدب الذي يملك هذه الطبقة له آثار للقراء بأن يقووا بالتفكر. ليس كل عمل أدبي لديه هذه الطبقة الميتافيزية.^{٢٣}

و. منهج البحث

المنهج هو الطريقة لفهم الكائن الذي يكون استهداف البحث المتعلق بالتحليل.^{٢٤} لذلك لكل البحث لابد له على استخدام المنهج لإثبات صحة نتائج البحث. فلفهم العمل الأدبي الذي سيبحث، استخدم الباحث منهج البحث مما يالى:

١. نوع البحث

سيستخدم الباحث في كتابة هذا البحث الدراسة المكتبية أو *Library Research*، وهي الدراسة التي تجري بوسيلة القراءة والتعلم والمقارنة بعض المرجع أو المواد القراءة بصفته المتعلقة بموضع البحث.^{٢٥} لذلك عند النظر من نهج التحليل، فهذا البحث هو بحث بصفته كتحليل وصفي.

^{٢٢} Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, hlm. 70

^{٢٣} Rachmat Djoko Pradopo, *Kritik Sastra Indonesia Modern*, hlm. 70

^{٢٤} Koentjaningrat, *Metode-metode Penelitian Masyarakat*, (Jakarta: Gramedia, 1997), hlm.

^{٢٥} Mestika Zed, *Metode Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2008), hlm. 3.

٢. مصادر البيانات

انقسم البيانات في هذا البحث إلى قسمين وهما:

أ. البيانات الأساسية، هي الشعر بعنوان "هذه الأرض للجميع لأنيس شوشان ومأخوذ من مجلة إبداعنا.^{٢٦}

ب. البيانات الثانوية، هي الشعر بعنوان "هذه الأرض للجميع لأنيس شوشان ومأخوذ من قناة يوتيوب *Atessia TV*، وهي قناة تلفزيونية عامة تونسية. تقدم *Atessia TV* برامج متنوعة وبرامج حوارية ومسلسلات تلفزيونية وعروض رياضية.^{٢٧} ثم الكتب والمجلات والبحوث العلمي التي تتعلق بالبنوية والأدب وخاصة فيما تتعلق بالبنوية رومان انجاردن لاستخدامها كمرجع.

٣. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي التوثيق يعني البحث والحصول على البيانات المطلوبة من خلال البيانات المهيئة.^{٢٨} الطريقة التوثيقية هي طريقة جمع البيانات تهدف إلى موضوع البحث.^{٢٩} تابعا بطريقة الملاحظة، هي الطريقة بملاحظة البيانات المطلوبة التي تتعلق بمسألة البحث ليتم اختيارها وتنظيمها وتصنيفها.

^{٢٦} <https://ebdaona.com/2021/04/30//>

^{٢٧} <https://www.youtube.com/watch?v=TzH3g554BhM&t=2s>

^{٢٨} Mahi M. Hiknat, *Metode Penelitian : Dalam Perspektif Ilmu Komunikasi dan Sastra*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2011), hlm. 83.

^{٢٩} Irawan Sukandarrumidi, *Metodologi Penelitian: Petunjuk Praktis untuk penelitian Pemula*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2012), hlm. 101.

٤. طريقة تحليل البيانات

الطرق التي سيستخدمها الباحث في هذا البحث هي طريقة تحليل البحث الوصفي وهي من خلال عملية جمع البيانات والتوثيق، ثم الاستمرار بتحديد المسألة الموجودة في البيانات الرئيسية التي تم جمعها وتوثيقها سابقا ثمّ البيانات التي قد جمعت، تستخدم لتحليل الشعر "هذه الأرض للجميع" لأنيس شوشان. اختيار هذه الطريقة من خلال النظر إلى ملاءمة بموضوع البحث.

ز. نظام البحث

للحصول إلى الكتابة المنهجية وتكون تسهيل للقراء في فهم، فنظام البحث سيتم إنشاؤه على نحو التالي:

الباب الأول، هو المقدمة التي تحتوي على خلفية البحث و تحديد البحث وأهداف البحث وفوائده والحقوق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.

الباب الثاني، يحتوي على السيرة الذاتية لأنيس شوشان وأعماله
الباب الثالث، تحتوي على تحليل الشعر هذه الأرض للجميع باستخدام خمس طبقات معيارية من النظرية البنيوية رومان إنجاردن.

الباب الرابع، هو أخير الباب الذي تحتوي على نتائج البحث والاقتراحات والمصادر والمراجع

الباب الرابع

اختتام

أ. الخلاصة

من التحليل الذي قد تمت كتابته، نستطيع أن نأخذ الخلاصة من دراسة تحليلية النيوية لرومان انجاردن عن خمس الطبقات في الشعر هذه الأرض للجميع الذي ألفه أنيس شوشان على نحو التالي:

١. الطبقة الصوتية التي وجدت في الشعر هذه الأرض للجميع لأنيس شوشان هي انسجام الصوت في تكرار أصوات المتحركة وتكرار الأصوات الساكنة بحيث وجود أيفوني أو صوت موسيقي جميل أكثر من ككافوني أو صوت غير متعة وجعله شعرا جميلا للاستماع واختيار الكلمات يؤثر على جمال الشعر.

٢. طبقة وحدات المعنى في الشعر هذه الأرض للجميع لأنيس شوشان هي دعوة الشاعر جميع الناس إلى فهم الاختلاف. أن لا نكون المجتمع الذي يقدر التقليد والعادة حتي صارت عبادة وبعبارة أخرى ممنوع لنا أن نتقدها. عادتنا. للشاعر شعار هو لا لاختلاف، لا للتفرد فهذا نوع من أنواع التمرد. أكثر الناس يعرفون وجود الاختلاف ولكنهم لا يحبون الناس الذين يختلفون، لذلك عندما قال الشاعر لا لاختلاف فهذا تمرد. لا بد للناس أن يفهموا أن الاختلاف عطاء وثناء ووجود وبقاء. لا يمكن أن يكون الناس متشابهين في جوانب متعددة، وكيف أن يكون الناس في نفس الجنسية والأديان واللغة و هم في الأصل متفرقون.

٣. الطبقة الموضوعية التي وجدت في الشعر هذه الأرض للجميع لأنيس شوشان هي خلفية المكان في الأرض لا يتخصص في مكان معينة، والخلفية الوقت هي في كل وقت وزمان من المجتمع القديم إلى المجتمع الحديث حتى المستقبل. وأما الفاعل أو الشخص هو أنا أو الشاعر نفسه. ثم الخلفية الاجتماعية هي الناس من السيدات والسادة واصحاب السمو والفخامة والجلالة والسعادة، هم الذين أصبحوا لمجتمعهم ولا بد أن يهتموا في الاختلاف. وعالم الذي يصور الشعر هذه الأرض للجميع هو أن الشاعر يري الواقع الاجتماعي ليف فيه الاحترام والفهم في الاختلاف.

٤. الطبقة الجوانب المخططة التي وجدت في الشعر هذه الأرض للجميع لأنيس شوشان أن السيدات والسادة هم الذين يسيطرون على الناس الذين أدنى منهم درجة من الفقراء والمساكين والأتباع القليلة من دين معين. هم يحددون السياسات والقواعد والنظون في المجتمع وهم رؤساء في التقليد والعادة. تعلمنا بوجود الاختلاف في الجنسية والأديان سنفهم مجتمعاتنا المختلفة، أن لا نستعبد بعضنا بعض.

٥. الطبقة الميتافيزيا التي وجدت في هذا الشعر هي البحث عن الحالة الاجتماعي. المجتمع يعامل بعضهم بشكل مختلف لوجود الاختلافات فيهم. أن لا تكون مجتمعات تقدر العادة وجعلتها عبادة، لا بد أن نفهم الاختلاف عطاء من الله. تصوير الحالة الاجتماعية في هذا الشعر له معنى عميق مع اختيار جيد للكلمات التي استخدمها المؤلف. لذلك دعا المؤلف القراء إلى فهم واحترام الاختلافات الموجودة في الحياة البشرية.

وأخذ الباحث الخلاصة العامة بعد إتمام كتابة الخلاصة لكل الطبقة. إن انسجام الصوت في هذا الشعر جميل ولطيف ومتعة و المعنى الوارد فيه جميل جدا ويثير قلوب المستمعين والقراء وكذلك لاختيار الكلمات المستخدمة. هناك المعنى غير مذكور ولكن مضمن في داخله ,وهناك الرسالة الأخلاقية تعني علينا أن نكرم بعضنا ولو كانوا لديهم الاختلافات لان الله خلق الناس مختلفة من الجنسية والألوان والألسنة والأديان.

ب. الأقتراحات

تأكد الباحث أن في كتابة هذا البحث وتحليله هناك النقصان والأخطاء الكثيرة، لذلك، تأمل الباحث للقراء أن يقدم النقد البناء والأقتراحات ليجعل هذا البحث أحسن. ويأمل الباحث أن يكون هذا البحث مفيدا ونافعا للقراء وخصوصا لطلبة اللغة العربية وأدبها.

المراجع

- الشايب, أحمد. ١٩٩٤. أصول النقد الأدبي, القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.
- المحيط, بحر. ٢٠٢٠. الشعر الحجر الصغير لإيليا أبو ماضي: دراسة تحليلية بنيوية لرومان انجاردن. جوكرتا: بحث قسم اللغة العربية وأدبها, كلية الآداب والعلوم والثقافة, جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.
- اوksاليماء, بوطري أولياء. ٢٠٢٠. الشعر أشهد أن لا امرأة إلا أنت لنزار قباني: دراسة تحليلية بنيوية لرومان انجاردن. جوكرتا: بحث قسم اللغة العربية وأدبها, كلية الآداب والعلوم والثقافة, جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.
- الرزاق, محمد فتح. ٢٠٢١. شعر المنورية لشيخ منور الكرابياكي: دراسة الطبقات المعيارية لرومان انجاردن. جوكرتا: بحث قسم اللغة العربية وأدبها, كلية الآداب والعلوم والثقافة, جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية.
- Arifin, Yunus Ali al-Muhdar dan H. Bey. 1983. *Sejarah Kesusastraan Arab*. Surabaya: Bina Ilmu.
- Endraswara, Suwardi. 2006. *Metodologi Penelitian Sastra: Epistemologi, Model, teori dan Aplikasi*. Yogyakarta: Pustaka Widayatama.
- Grabowicz, George G. 1973. *The Literary Work of Art Roman Ingarden*, Evanston: Northwestern University Press.
- Hiknat, Mahi M. 2011. *Metode Penelitian : Dalam Perspektif Ilmu Komunikasi dan Sastra*. Yogyakarta: Graha Ilmu.

Karim, Muhdie Amir. 2021. *Pemahaman Makna Kedamaian dan Gaya Bahasa Syair Assalam Karya Anis Chouchane (Analisis Stilistika)*. Nady Al-Adab Jurnal Bahasa Arab Volume 18, 1 May).

Koentjaningrat. 1997. *Metode-metode Penelitian Masyarakat*. Jakarta: Gramedia.

Pradopo, Rachmat Djoko. 2012. *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

_____. 2002. *Kritik Sastra Indonesia Modern*. Yogyakarta: Gama Media.

Ratna, Nyoman Kutha. 2008. *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Sukandarrumidi, Irawan. 2012. *Metodologi Penelitian: Petunjuk Praktis untuk penelitian Pemula*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press

Tohe, Achmad. 2003. *Kerancuan Pemahaman Antara Syi'ir dan Nadzam dalam Kesusastraan Arab*. Jurnal Bahasa dan Seni, No. 1, Edisi Februari.

Zed, Mestika. 2008. *Metode Penelitian Kepustakaan*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.

<http://sharjahart.org/sharjah-art-foundation/people/anis-shushan>.

<http://shargahart.org/sharjah-art-foundation/people/anis-shushan>.

<https://ebdaona.com/2021>.

<https://www.youtube.com/watch?v=TzH3g554BhM&t=2s>.

Kajiansatra.blogspot.com/2014/10/konstruksi-puisi.html?m=1.